

# Glen Ellyn School District 41

Ignite passion. Inspire excellence. Imagine possibilities.



Abraham Lincoln Benjamin Franklin Churchill Forest Glen Hadley

## Seal of Biliteracy Information Night

— January 24, 2019 —

---

---

# Agenda

- ❑ Background and definition of the Illinois Seal of Biliteracy
- ❑ Purpose and benefits of earning the Seal
- ❑ Qualifying students
- ❑ Demonstrating language proficiency
- ❑ Defining language proficiency
- ❑ Evidence of language proficiency



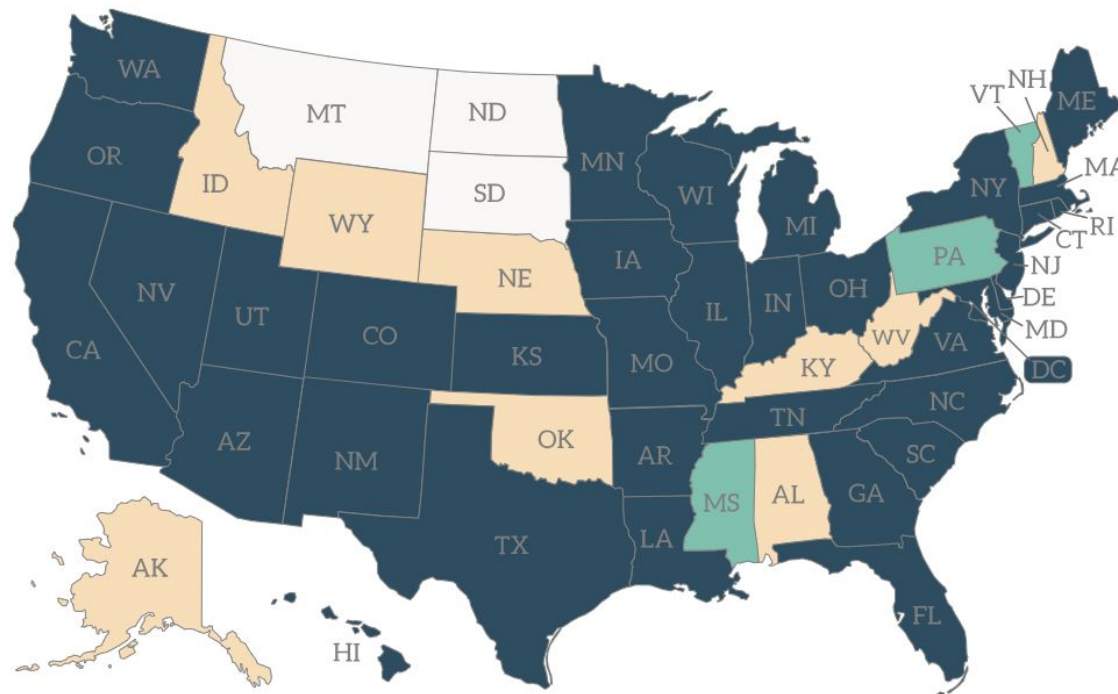
# Background

35 States and Washington D.C. have adopted the Seal of Biliteracy.

Illinois was one of the first states to adopt the Seal on August 27, 2013.

## State Laws Regarding The Seal Of Biliteracy

● Approved State Seal ● Under Consideration ● Early Stages ● No Seal of Biliteracy, Yet!



# Defining the Seal of Biliteracy

- ❑ The Seal of Biliteracy is an award given by a school or school district in recognition of students who have studied and attained proficiency in two or more languages by high school graduation.
  - ❑ One of the languages must be English
  - ❑ It is important for students to continue growing in both English and the target language
- ❑ Students who qualify for the Seal of Biliteracy at Glenbard West will receive a Seal on their diploma upon graduation, and a message on their official academic transcripts indicating the achievement and in which languages.

# Purpose

There are multiple purposes for instituting the Seal of Biliteracy:

- ❑ To encourage students to study and become communicatively proficient in multiple languages in a way that offers equal access to both English and non-English speakers.
- ❑ To certify attainment of biliteracy skills (using a data-based, nationally recognized assessment framework).
- ❑ To recognize the value of language and cultural diversity.
- ❑ To prepare students with 21st century skills that will benefit them in the labor market and the global society (21st Century Skills [www.p21.org](http://www.p21.org) include global literacy goals).
- ❑ To strengthen intergroup relationships and honor the multiple cultures and languages in a community.

# Benefits

- ❑ Illinois high school graduates have the ability to compete in a global job market and provide evidence of bilingualism and biliteracy to potential employers.
- ❑ Universities have an evidence-based method to recognize language achievement of graduating high school students.
  - ❑ By law, Illinois public universities must grant college credit to students who have earned the Seal of Biliteracy.
  - ❑ Universities may grant up to 12 credit hours to students who have earned the Seal.

# Qualifying Students

- ❑ In accordance with State requirements, Glenbard West uses language proficiency standards established by the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) to qualify for the State Seal of Biliteracy program.
- ❑ Glenbard West students enrolled in a second semester world language course have the opportunity to earn the Seal by demonstrating proficiency in English and one or more of the following languages: Spanish, French, German, Mandarin (Chinese) and Italian.
- ❑ Qualifying students may have language experience as ESL, FLES or Dual Language students.

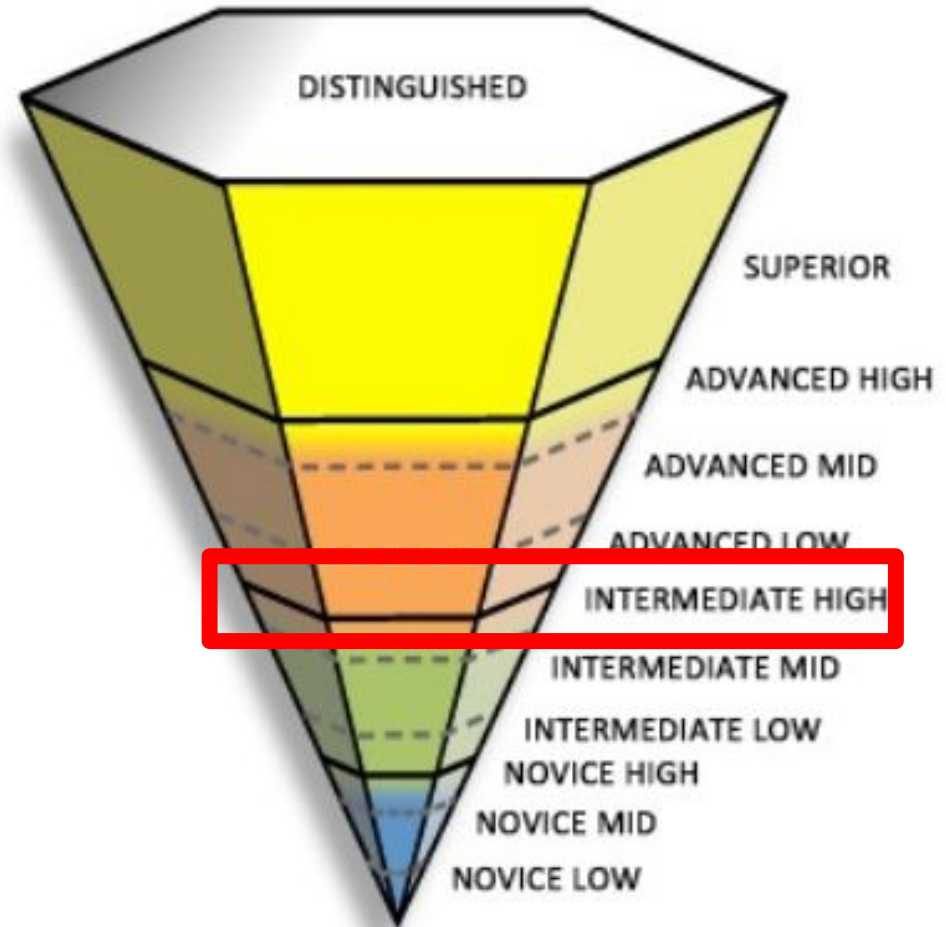
# Demonstrating Language Proficiency

- ❑ Language proficiency must be demonstrated in ENGLISH and an additional language.
- ❑ The Seal of Biliteracy is awarded to students whose foreign language proficiency level is equivalent to the Intermediate High scale set by the **American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL)**.

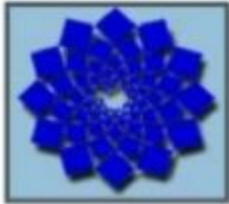


# Demonstrating Foreign Language Proficiency

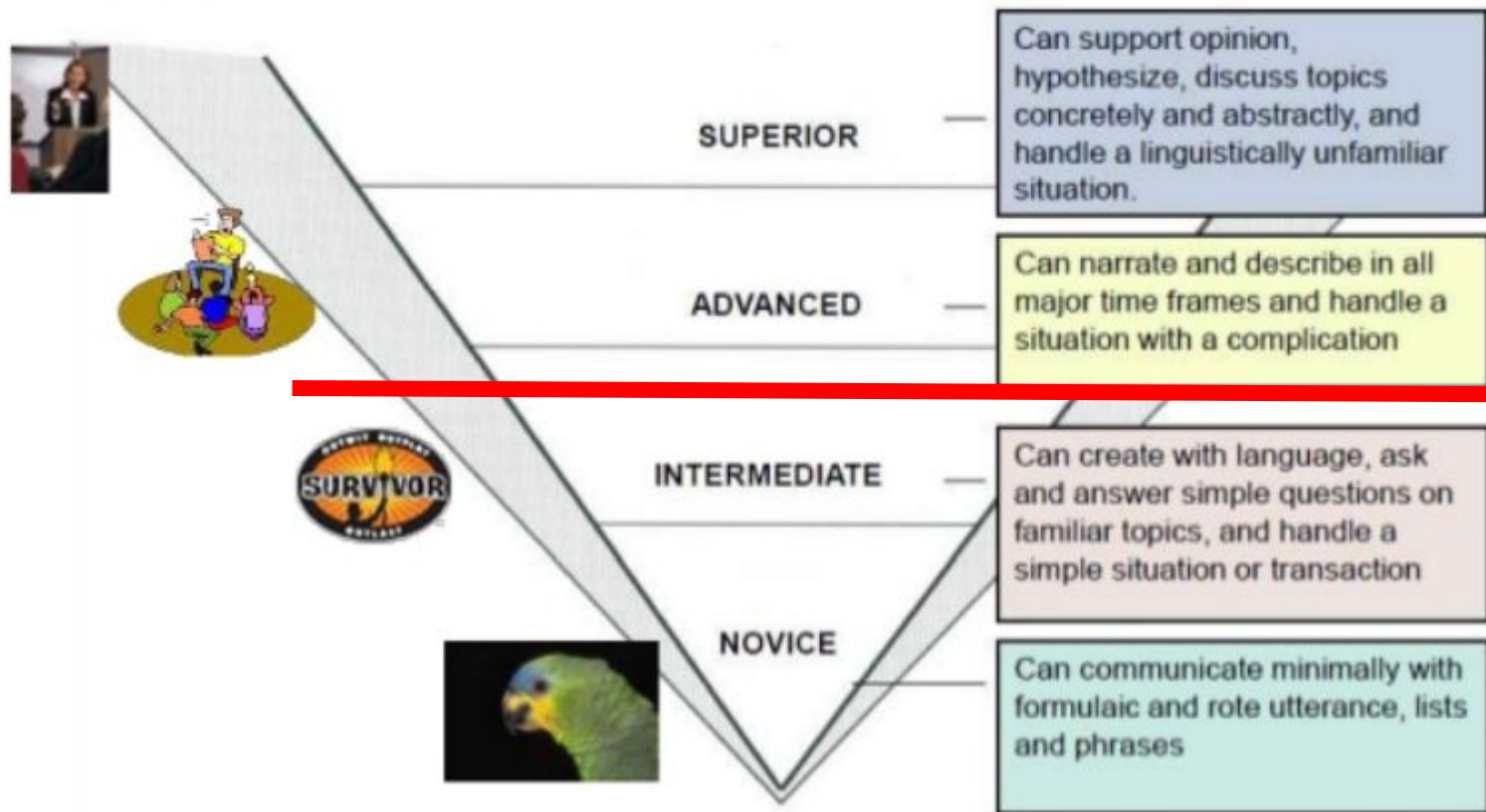
- ❑ These are the ACTFL levels:
  - ❑ Novice (beginner),
  - ❑ Intermediate,
  - ❑ Advanced and
  - ❑ Superior.



# Demonstrating Foreign Language Proficiency

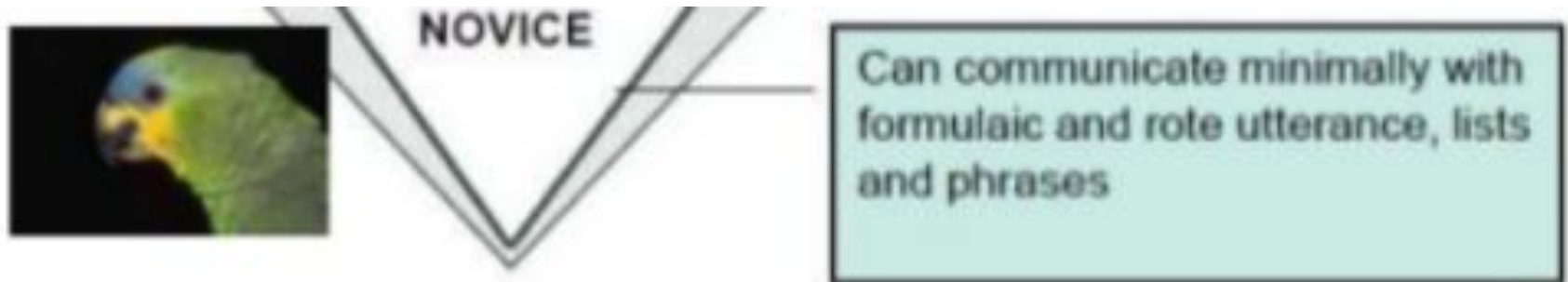


## Levels Are Defined by Tasks



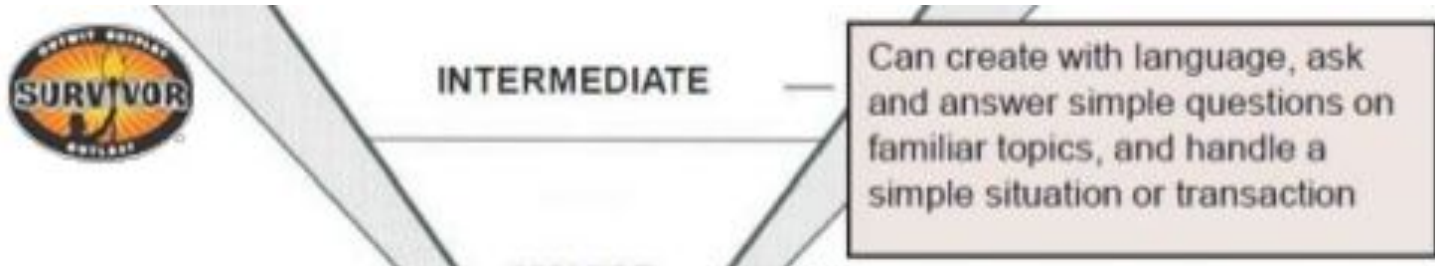
# Defining Proficiency

- ❑ Proficiency is the level of ability to communicate concepts in a target language.
- ❑ As students gain confidence in content, they demonstrate higher proficiency levels.
- ❑ Notice the picture below: the novice learner is like a parrot: he can repeat words and use "memorized" phrases but only within the context of the classroom.
- ❑ The novice learner is good at making lists, but not making complete sentences.



# Defining Proficiency

- ❑ The Intermediate learner is like a survivor: she can use the language to ask and answer questions. But the questions are simple and on familiar topics. If someone tries to communicate about a new topic, the Intermediate learner may resort to novice level skills to facilitate communication.



# Defining Proficiency

| <b>Level</b>      | <b>Examples of Professional Communication</b>   | <b>Time Requirement</b>   |
|-------------------|---|---|
| Intermediate High | Fire Fighter, Utilities Installer, Auto Inspector, Aviation Personnel, Missionary, Tour Guide | Language learners following 6-8 year sequence of study or 4-6 semesters of college course sequences |

Students can confidently describe, tell stories about some experiences in various time frames, and even handle some unexpected complications.

# Defining Proficiency

## Intermediate High

### Mi consejo

Mi mamá siempre está pendiente de mí. Mi mamá es una mujer muy sabia y sus consejos y dichos siempre son ciertos. Tiene muchas experiencias por vida propia y se crió con su abuela que tiene hasta más experiencias en la familia. Por esta razón siempre trato de seguir sus consejos.

El consejo que me dio es, "Nunca hagas las cosas alterada." Esto significa que cuando estoy haciendo algo, debo de hacerlo bien y sin mucho apuro. Este consejo siempre me lo da y lo repite cuando estoy haciendo algo apurada. Me lo dice para que me salgan bien los trabajos y para que aprenda a tener más paciencia. Su consejo es cierto porque cuando se hace las cosas en apuras, no salen tan bien como quieras.

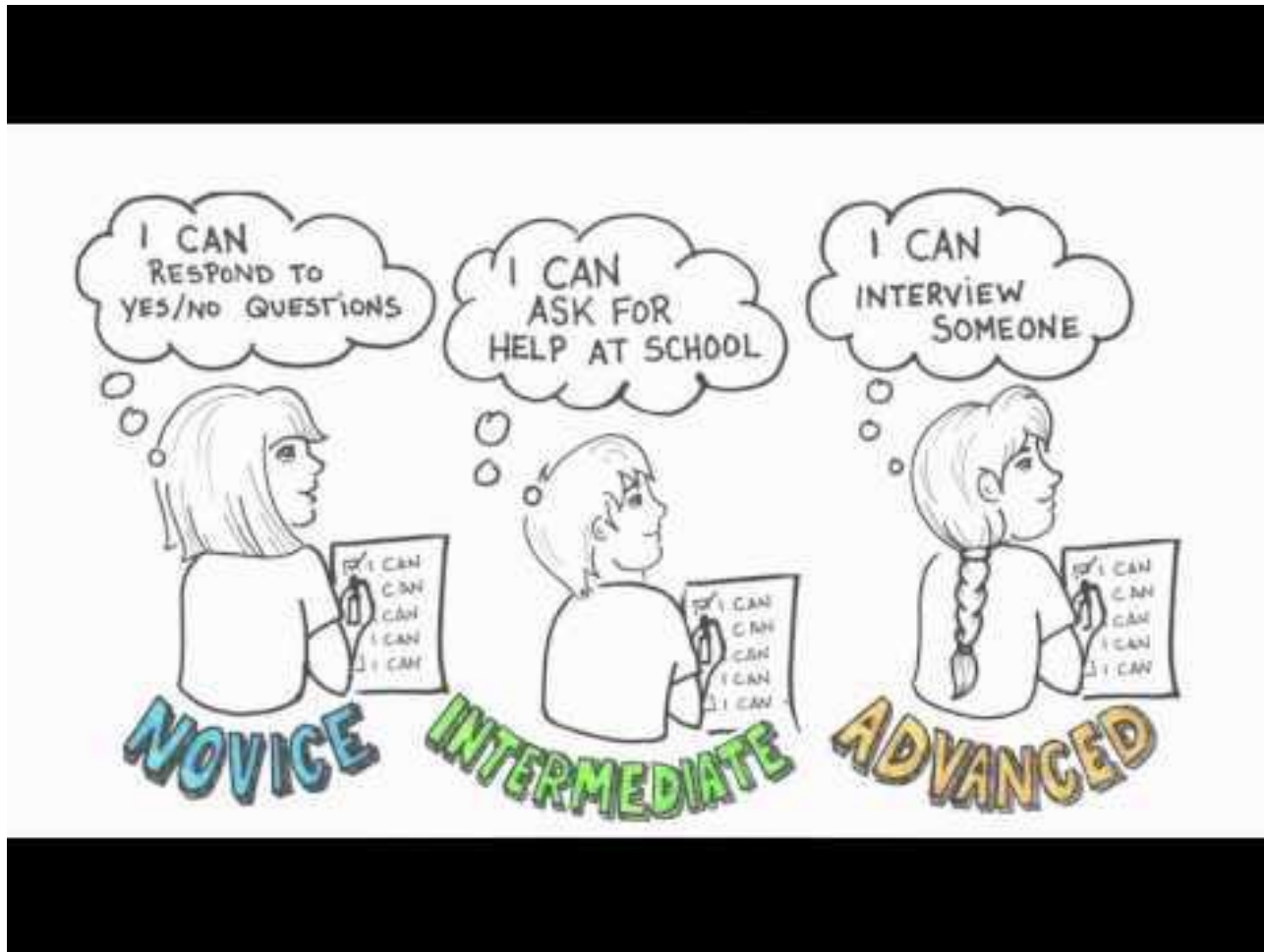
Este consejo me hace útil en la vida para que haga las cosas bien y no mal. Puede ser un proyecto o puedo estar lavando platos y el consejo provee ser cierto. Si los hago apurada, mi proyecto no va recibir buena nota y los platos pueden salir sucios. En general, haciendo las cosas al último minuto y rápido ocasiona que no pienses y un mal resultado.

Este consejo le daría a todos porque es útil para actividades hechas diario. En cualquier actividad, si lo haces sin cuidado, no te va salir bien. Creo que este consejo le sería más útil a mi hermana Emily porque ella siempre quiere hacer y terminar las cosas rápido. De esta manera, sus resultados no van hacer tan eficientes.

Students can write in the past, present and future in multiple paragraphs, using a variety of vocabulary, including connecting words. Grammatical structures, spelling, and accents may have some errors but don't interfere with the reader's comprehension of the message.

# Defining Proficiency

Watch the video to understand the ACTFL guidelines.



<https://www.youtube.com/watch?v=kCUubDQGF0>

# Evidence of Language Proficiency

## English Language Proficiency

- ❑ Earn a minimum score of 540 on the SAT for the English benchmarks of Reading and Writing sections OR
- ❑ Earn a minimum overall score of 4.8 on the ACCESS for ELs assessment AND

## Foreign Language Proficiency

- ❑ Earn a 4 or 5 in the Advanced Placement language exam OR
- ❑ Earn a minimum score of intermediate high on the approved proficiency assessment
  - ❑ GBW uses the **ACFTL Assessment of Performance toward Proficiency in Language** (AAPPL) or the **Standards-based Measurement of Proficiency (STAMP)** assessment.



# Evidence of Language Proficiency

- ❑ To predict student pathways and inform GBW of student levels for accurate placement at the high school level, District 41 will administer assessments to FLES and Dual Language students in 5th grade and again in 8th grade.
- ❑ As recommended by GBW,
  - ❑ FLES students will take the AAPPL assessment.
  - ❑ Dual Language students will take the STAMP assessment.

# References and More Information



- ❑ <https://www.glenbard87.org/illinois-state-seal-of-biliteracy-program/>
- ❑ <https://www.isbe.net/Pages/Illinois-State-Seal-of-Biliteracy.aspx>
- ❑ <https://sealofbiliteracy.org/>
- ❑ <https://www.actfl.org/>

# Additional Questions

## Contact

☐ Theresa Ulrich

Director of Language Programs

630-534-7251

[tulrich@d41.org](mailto:tulrich@d41.org)